



2009. tavasz-nyár III. évfolyam 1. szám

# TERRAVILÁG

A TERRA HUNGÁRIA ÉPÍTŐGÉP KFT. MAGAZINJA



**JCB ELNYERTE  
A BRIT HADSEREG  
MEGRENDELÉSÉT**

**JCB JS GUMIKEREKES KOTRÓGÉPEK  
EGY GÉP MINDEN FELADATRA**

**JCB 8065 GUMILÁNCOS MIDIKOTRÓK  
ÚJ MÉRCE A HATTONNÁS KATEGÓRIÁBAN**

**ÚJ NISSAN GX TARGONCA SOROZAT  
KÖZÉPPONTBAN A KEZELŐ ÉS A TULAJDONOS**

**GÉPBESZERZÉS 2009  
GOP-2009-2.1.1/A – PÁLYÁZAT**



## JCB Lánctalpas kotrógépek



TERRA Hungária Kft. H 2310 Szigetszentmiklós, Leshegy u. 17 Tel.: +36 24 525-430 Fax: +36 24 525-431 [www.terra.co.hu](http://www.terra.co.hu)



**A Product  
of Hard Work**

# KÖSZÖNTŐ



Örömmel jelenthetem Kedves Olvasó, hogy újra kezébe veheti a TERRA Világ legfrissebb számát. Ez a mai gazdasági helyzetben üdítő perceket jelenthet, főként, hogy a TERRA Hungária Kft. most olyan kivételes lehetőségeket ajánl, melyek nagy segítséget jelenthetnek meglévő és jövőbeni partnereinknek.

A gazdasági világválság okozta megváltozott gazdasági körülmények hatására az előzetes jóslatok ellenére továbbra sem lendült fel az építőipar. A TERRA Hungária azonban próbál partnerei fejével gondolkodni, és minél több segítséget nyújtani, többek között egy olyan használt földmunkagép **árveréssel egybekötött nyílt hétvégével**, melyre az eddigiekben még nem került sor.

De a mostani számban más új fejlesztésű gépeket is megmutatunk, például a **JCB 8065 midi kotróját**, mely új design-jával és hatékonyságával új mércét állít a hattonnás kategóriában.

Az anyagmozgatás területén is bevezetésre került egy új gép, mégpedig az **új Nissan GX sorozat**. Teljesen új fejlesztésű motorjával a kifejezetten nehéz terhek mozgatására lett kifejlesztve. Bemutatjuk továbbá a **JCB JS gumikerekes kotrógép családot**, mely a ház- és mélyépítéstől az út- és vasútépítésig és fenntartásig sokoldalú, megbízható, hatékony munkavégzést biztosít.

Nagy segítséget jelenthet az építőipari cégeknek az a **gépbeszerzési pályázat**, melyről lapunkból kiderül, ki, hogyan, mire és hol pályázhat, sőt a támogatás aránya is. Érdeemes elolvasni a pályázati feltételeket, mert míg korábban csak a mikro és kisvállalkozások pályázhattak, idén már a középvállalkozások is.

Bízom benne, hogy írásainkkal hozzájárulhatunk üzleti vállalkozása eredményességéhez!

**Papp Zoltán**  
értékesítési vezető



4-5

## [ ■ ] TARTALOMJEGYZÉK

[ 4-5. ] JCB 8065 MIDIKOTRÓ ÚJ MÉRCE A HATTONNÁS KATEGÓRIÁBAN

[ 6. ] JCB TRANSMISSIONS 30 ÉVES FENNÁLLÁSÁT ÜNNEPLI

[ 7. ] GÉPBESZERZÉS 2009 – PÁLYÁZAT GOP-2009-2.1.1/A

[ 8-9. ] ANYAGMOZGATÁS ÚJ NISSAN GX TARGONCA SOROZAT

[ 10-13. ] JCB JS W BEMUTATKOZIK A GUMIKEREKES KOTRÓGÉP CSALÁD

[ 14. ] HÍREK, ÉRDEKESSÉGEK

[ 15. ] PARTNER A HOLLÓ MŰVEK A JCB-RE SZAVAZ

[ 16-17. ] JCB ÚJ 40 MILLIÓ ANGOL FONTOS GYÁR / KATONAI MEGRENDELÉS

[ 18. ] JCB KENŐANYAGOK ÚJ, BIZTONSÁGOS CSOMAGOLÁS

[ 19. ] ALKATRÉSZ – ÚJDONSÁG BETONKEVERŐ KANÁL



8-9



10-14



# TERMELÉKENYSÉG? NEM AKADÁLY!

## JCB 8065 – ÚJ MÉRCÉT ÁLLÍT A HATTONNÁS KÖZÉPKATEGÓRIÁBAN

A JCB a legújabb hat tonnás midi kotróját – az új 8065 RTS-t (csökkentett farknyúlás) – az Intermat 2009 kiállításon mutatja be a vállalkozóknak és gépkölcsönzőknek, amely egy hatékonyabb, biztonságosabb és sokoldalúbb gép.

A 8060 típust váltja fel az új 8065, ami a JCB eddigi legtermelékenyebb 6-tonnás gépe.

JCB midikotrói jól ismertek teljesítményükről, könnyű kezelhetőségükről, könnyű karbantarthatóságukról és sokoldalúságukról. Az új 8065 típus ezen alapvető erősségekre épül, és új kezelőfülkével rendelkezik a páratlan kezelői kényelem és kilátás megteremtéséhez.

A 8065 erőforrása egy új, 40,5 kW (54,3 LE) Tier III Isuzu turbómotor. Ez, illetve a farknyúlás 117 mm-es csökkentése még termelékenyebbé teszi a szűk helyeken való üzemeltetésnél.

Az új kotrógép nagy teherbírású kanálszárakra, megnövelt kanál-, és kanálszár felszakító erőt biztosít. A 4350 mm-es maximális kotrási mélység és a 4271 mm-es ürítési magasság teszi kategóriavezetővé. Az egy darabból álló, hajlí-



JCB 8065 széria sokoldalú felhasználhatóságával kiválóan alkalmazható az építőiparban



A JCB 8065 kategóriájában a 4271 mm-es ürítési magasságával listavezető

Típus	JCB 8055 ZTS	JCB 8055 RTS	JCB 8065 RTS
Üzemi súly (kg)	5000	5300	6584
Motor teljesítmény (kW)	34.7	34.7	40.5
Gém kinyúlás (mm)	2516	2516	2516
Utazási sebesség (km/h)	2.7 – 5.1	2.7 – 5.1	2.9 – 5.3
Rakodási magasság (mm)	4106	4106	4271
Ásási mélység (mm)	3760	3760	4350

tott kanálszár kialakítás csökkentette a hegesztési pontok számát, növelve a tartósságot és megkönnyítve a tömlők biztonságos elvezetését a királycsapon keresztül a gém végéig.

A 8065 továbbfejlesztett alvázszerkezettel készül, amely magába foglalja korszerűsített lánctalpmotorokat. Az erőteljes földtoló képességgel, kitűnő helyben fordulással és a 2,9 vagy 5,3 km/h haladási sebességgel, a JCB jobb mozgékonyasággal és több mint 77 kN vonóerővel büszkélkedhet.

A gépkocsi kényelmi szintet és stílust, a továbbfejlesztett új kotró kialakítással és technológiával kombinálva a JCB 8065 új mércét állít fel a midikotró kezelőfülkékhez.

A választható kezelőfülke vagy védőtető a forgó vázról elszigetelt, csökkentve a zaj- és rezgésszintet. Ha teljesen üvegezett fülkét választ, az szigetelt doboz-szerkezetet képez további előnyökkel a zaj- és rezgésviszonyokat illetően. A kezelőfülke magas támlájú kezelőülést és könnyen kezelhető kezelőelemeket tartalmaz, amelyek a kezelővel együtt mozognak, így hatékony munkahelyzetet és egész-napos kényelmet biztosítanak. A légkondicionáló opcióként rendelhető.



Az új design remek kilátást biztosít

A kettős kezelőkar és az elektronikusan szabályozott arányos folyadékcszállítás, pontos vezérlést biztosít alacsony-, és nagy folyadékcszállítású funkciókkal, amelyek különösen hasznosak terep-egyengetésnél, és fokozzák a gép sokoldalúságát. Az elektronikus gázsabályzás, az automatikus üresjárat funkcióval növeli az üzemanyag-gazdaságosságot, és egyszerűen használható, míg a teherérzékelő hidraulika garantálja minden funkció hatékony és biztonságos használatát.

Minden karbantartási pont könnyen hozzáférhető a kényelmes napi és időszakos ellenőrzésekhez. A könnyű hozzáférést szintén javítja a motor hosszanti elhelyezése, a karbantartási időszakok 500 üzemóránként követik egymást. A gép termelékenységének maximalizálása érdekében a 8065, minden meglévő JCB 3CX mélyásós kanállal és a JCB munkaeszközök széles választékával kompatibilis. ▣

A JCB munkagépek forgalmazója a Terra Hungária Építőgép Kft.



A csökkentett farkkinyúlás (RST) megkönnyíti a szűk helyeken történő munkavégzést



# JCB TRANSMISSIONS HÁROM SIKERES ÉVTIZEDET ÜNNEPEL

**JCB Transmissions 30 éves fennállását ünnepli, mint a magas minőség, magas műszaki színvonalú hajtóművek és tengelyek gyártója.**

A vállalat 1978-ban indult egy tucat dolgozóval egy egyszerű gyárban Wrexham-ben, a Wrexham

Ipari Telepen, Walesben. Ma több mint 450 embert foglalkoztat két telepen, melyek összterülete 42 000 m<sup>2</sup>: az egyik gyártja a hajtóműveket, a másik a tengelyeket.

Az elmúlt 30 év során a vállalat a JCB legfőbb hajtómű és tengely beszállítójává vált. A Wrexham-i telepen található a Nemzetközi Sebességváltó

KFT (International Transmissions Ltd (ITL)) is, amely sebességváltókat, tengelyeket és motorkomponenseket gyárt külső vevők számára világszerte. Az ITL 1985-ben lett alapítva, és szorosan együttműködik az OEM-el erőátviteli és hajtáslánc megoldások biztosításához tengelyekkel, váltókkal és motorokkal közúti és terepi alkalmazásokhoz. Az elmúlt évben ITL megnyert egy vállalatok számára kiírt királynői díjat annak elismeréseképpen, hogy három év alatt a külföldi eladások 134%-kal nőttek.

JCB Group Components igazgató, Steve Carrington mondja: „Nagyszerű a tengelyek és hajtóművek 30 éves tervezésének, gyártásának elismerése. Ez a vállalat és az összes dolgozó számára komoly teljesítmény és mérföldkő.”

„A vállalat nagyon erős gyártóbázissal rendelkezik a magas minőségű, fejlett technológiájú termékekhez. Sok új és innovatív termékünk van folyamatban, amikkel meg tudjuk őrizni előnyünket a versenytársak előtt, és biztosítjuk üzletünk sikerét a jövőben is.” ■



# GÉPBESZERZÉS | 2009

Pályázzon a **TERRA**-val gépek beszerzésére 2009-ben.

## GOP-2009-2.1.1/A

Mikro-, kis- és középvállalkozások technológiai fejlesztése



*A jövőt érintő nyерő lépés!*



# GOP-2009-2.1.1/A

## Mikro-, kis- és középvállalkozások technológiai fejlesztése

### Mire pályázhat?

A nettó gépbeszerzési érték 50%-át támogató pályázat, melyet új vagy 3 évnél nem régebbi eszköz beszerzésére lehet igénybe venni. Minimum 1 millió, maximum 50 millió forint lehet a támogatási összeg.

**Rendelkezésre álló összeg:** 18 milliárd Ft

**Várható támogatott pályázatok száma:** 2000–2300 db

### Ki pályázhat?

2009-ban a középvállalkozások is pályázhatnak, tavaly csak a mikro- és a kisvállalkozások körére terjedt ki a pályázási lehetőség. Mikro- (9 főig), kis- (50 főig) és középvállalkozások (250 főig).

### Mikor nem pályázhat?

Munkaügyi, munkavédelmi bírság továbbra is kizáró ok, ha a határozat keltétől még nem telt el a 2 év. A határidő lejártá után lehetséges pályázni.

### Gazdálkodásra vonatkozó feltételek változása:

- rendelkezni kell legalább két teljes, 365 napos gazdálkodási évvel, de a 33 leghátrányosabb helyzetű kistérségben (311/2007. rendelet II. sz. melléklet) elég egy teljes 365 napos gazdálkodási év
- az utolsó lezárt év nettó árbevétele az azt megelőző év bevételehez képest nem csökkenhet a megvalósulás helyszínétől függően 15–25%-nál nagyobb mértékben (ennek teljesülését mi vizsgáljuk)
- eltörlésre került az árbevétel-növelésének kötelezettsége, az egyetlen kötelezettség, hogy a projekt megvalósítását követő két év átlagában az árbevétel a bázisévhez viszonyítva 5–10%-nál nagyobb mértékben nem csökkenhet, vagy a pályázó vállalja, hogy a projekt befejezését követő két éven keresztül megőrzi 2008. évi átlagos statisztikai állományi létszámát

### Támogatás aránya:

- általában 50%, minimum 1, maximum 50 millió Ft
- 70% a 33 leghátrányosabb helyzetű kistérség-

ben (311/2007. rendelet II. sz. melléklet) abban az esetben, ha vállalják a közbeszerzés lebonyolítását (lebonyolításában valószínűleg részt veszünk), minimum 1, maximum 50 millió Ft

- Van lehetőség előleg igénybevételére az érvényes támogatási szerződés megkötését követően a támogatás 40%-áig.
- 25 millió Ft támogatás felett biztosítékadási kötelezettség áll fenn (pl. bankgarancia).

### Hol pályázhat?

Letölthető települélista a GOP-2009-2-1-1 /A pályázatokhoz a [www.terra.co.hu](http://www.terra.co.hu) oldalon.

**Elbírálás:** Beadástól számított 1 hónap.

Keressen minket a pályázatokkal kapcsolatos tudnivalóért és feltételekért, vagy pedig érdeklődjön az alábbi elérhetőségeken.

### TERRA Hungária Építőgépek Kft.

2310 Szigetszentmiklós, Leshegy u. 17.  
Tel.: +36/24/525-430 Fax: +36/24/525-431  
E-mail: [terra@terra.co.hu](mailto:terra@terra.co.hu)

# ÚJ NISSAN GX SOROZAT KÖZÉPPONTBAN A KEZELŐ ÉS A TULAJDONOS



A Nissan Forklift számos új terméket vezet be idén a piacra, melynek során a németországi Hannoverben a CEMAT kiállításon leplezte le a teljesen új fejlesztésű, belsőégésű motorral ellátott nehéz terhek mozgatására alkalmas GX szériát. Az új típust elsősorban Európában, Japánban és az USA-ban fogják forgalmazni. A gyártás 2008 augusztus után indult.

## Lehetőségek a nehéz terhek mozgatására

Az új GX igazi „nehézsúlyú” megjelenést biztosít robusztus felépítésével. Egyaránt elérhető az eredeti Nissan TB45 LPG és TD42 diesel motorokkal. Az alap teherbírás 3,5 – 5,0 tonna között mozog, 600 mm-es teherkaron. A targoncát olyan nehéz terepre szánták, mint például kikötők, építkezések, hulladékfeldolgozás és palackozó ipar.

## Kezelői kényelem

A GX széles fellépővel rendelkezik a könnyű beszállás érdekében és a nagy lábtér további kényelmet biztosít az egyébként is nagy kabinban. Az állítható csillapított ülés és dönthető kormányoszlop lehetővé teszi, hogy minden vezető megtalálja a számára ideális vezetői

pozíciót. További opcióként „magas kényelmű vezetőülés” is rendelhető, ami nevéhez illően kényezteti a kezelőt.

A szterd magas bukókeretnek köszönhetően megfelelő fejtér áll rendelkezésre bármely kezelő esetén. A testre szabott CLEARVISION kabin a panoráma szélvédővel kiváló kilátást kínál, miközben kellemes munkakörnyezetet biztosít bármely időjárási viszonyok között.

A pedálok elrendezése, valamint az irányváltó és egyéb kezelőszervek az autóiparban jól megszokott elrendezést mutatják így gyorsan és könnyen megszokhatók bárki számára.

A GX széria ezeken túl opcionális, az irányváltó, kürt és emelő-süllyesztő funkciókat ujjheggyel működtető FINGERTIP elektro-hidraulikus kezelőkarokat is kínál. A karok a jobb oldali karfába vannak beépítve, ami megnövelt kényelmet és termelékenységet eredményez.

## Előterben a biztonság

A GX széria biztonsági csomagja az utóbbi időkben bemutatott többi Nissan targoncahoz hasonlóan a Nissan Veszélycsökkentő Rendszer köré épül. Ez a csomag számos a kezelő biztonságát biztosító tulajdonságot takar.

Például, ha a kezelő kiszáll az ülésből a véletlenszerű villa és torony mozgás kizárt. A

Torony Záró Rendszer automatikusan megakadályozza a villa süllyedését és a torony dőlését. A parkolófék kialakítása meggátolja a nem szándékos kioldást.

Ezekon felül, az üléskapcsoló által aktivált Vissza Üresbe Rendszer bekapcsolódik, ha a vezető kiszáll az ülésből, de a targonca sebességben maradt. A rendszer 3 másodpercen belül szétkapcsolja az előre-, illetve hátrameneti szolenoidokat ezáltal megakadályozza a targonca mozgását.

Az opcionális Kormányzás Szinkronizálónak köszönhetően a kormánygomba az előremenethez ideális helyzetbe áll vissza, ezáltal biztonságosabb, gyorsabb és termelékenyebb a működés.

Szintén opció a Döntés Kiegyenlítő Rendszer, amelynek segítségével a kezelő egy egyszerű gombot megnyomva a villákat automatikusan vízszintes helyzetbe állíthatja.

További biztonsági jellemző a parkolófék és biztonsági öv figyelmeztető hangjelzés.

## Egyszerű karbantartás

Az új GX széria magában hordozza a jól ismert Nissan minőséget, melyet kiválóan képvisel a karosszéria, a tengelyek, a torony és a bukókeret. Minden alkotóelem úgy lett megtervezve és legyártva, hogy a targonca a legkeményebb használatnak is ellenálljon.



A targoncát olyan nehéz terepre szánták, mint pl. kikötők, építkezések, hulladékfeldolgozók

A karbantartási költség a beépített fedélzeti diagnosztikának köszönhetően csökkent. A rendszer magában foglal egy önellenőrző valamint egy dialog típusú funkciót, amelyek a szerelők számára gyors hibakeresést biztosítanak. Ezen sztenderd rendszer legfontosabb előnye a csökkentett karbantartási idő és ennek köszönhetően a maximális rendelkezésre állás.

A poros környezetben történő használat esetére a GX sztenderd nagyméretű légszűrőt kínál, miközben számos elektromos egysége, mint például a Jármű Kontroll Modul (VCM), IP65 védettek. Az opcionális levegő elő-szűrő további biztonságot kínál a piszkos környezetben. Összességében ezen jellemző a nehéz működési feltételek között is csökkenti a karbantartási igényeket.

### Fókuszban a tulajdonos

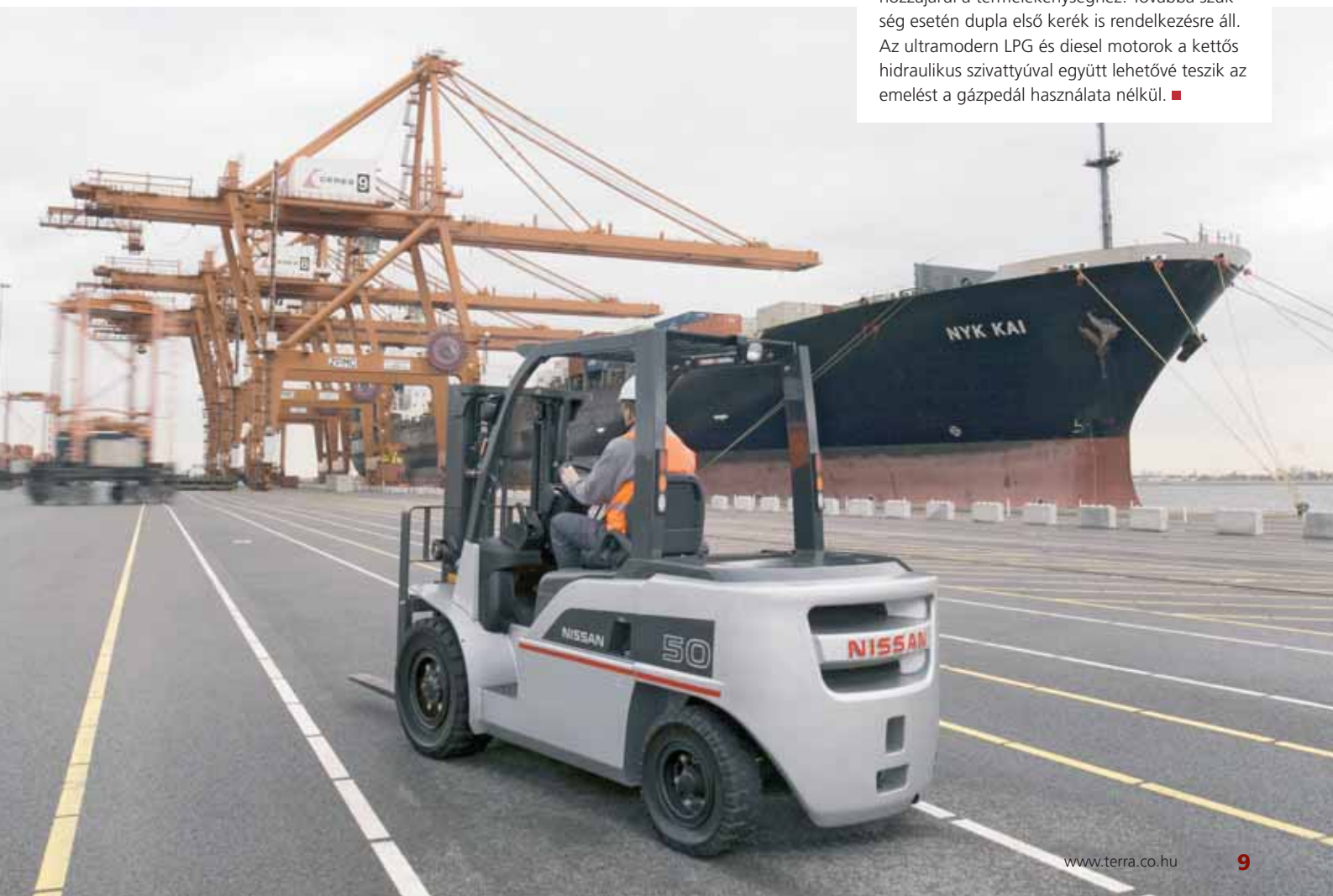
Akárcsak az utóbbi időben bevezetett összes Nissan belsőégésű targonca, az új GX széria motorjai is az ideális üzemanyag fogyasztást szem előtt tartva kerültek megtervezésre. A GX széria ECCS LPG motorja alap kiépítésben 3 utas katalizátorral és zárt visszacsatolással van ellátva, miközben más targoncák ezeket csak opcióként, további költség fejében kínálják. A Nissan LPG motorok káros anyag kibocsátása a lehető legalacsonyabb szinten van, miközben a diesel motorok teljesítik az európai Stage 3A emissziós szabványt.

Az LPG modelleken található ECO-kapcsoló segítségével a kezelő a targoncát üzemanyag takarékos üzemmódba állíthatja.

Az opcionális Menet Sebesség Kontroll lehetővé teszi az előre beállított maximális utazósebesség kiválasztását a kezelő tudásának vagy a munkakörnyezet által előírtaknak megfelelően.

A Nissan Jármű Kontroll Modul (VCM) folyamatosan figyeli a targonca állapotát, mint például utazási sebesség, motor állapot és megmutatja ezeket a vezető számára egy több funkció LCD kijelzőn. Négy számjegyű PIN kóddal megakadályozható az illetéktelen használat, illetve kombinálni lehet a targonca teljesítményét a kezelő tudásának vagy a mozgatni kívánt terheknek megfelelően beállított paraméterekkel.

A széles nyomtáv kiváló oldal stabilitást ad és hozzájárul a termelékenységhez. Továbbá szükség esetén dupla első kerék is rendelkezésre áll. Az ultramodern LPG és diesel motorok a kettős hidraulikus szivattyúval együtt lehetővé teszik az emelést a gázpedál használata nélkül. ■





Vevőink azt mondják, ezek az eddig készült legfejlettebb hidraulikus kotrók közé tartoznak.

És vevőinknek mindig igazuk van!

▶ Video: [www.jcbvideo.hu](http://www.jcbvideo.hu)

# EGY GÉP MINDEN FELADATRA

## BEMUTATKOZIK A JCB JS GUMIKEREKES KOTRÓGÉP CSALÁD

**Az útelőkészítéstől és javítástól, raktárak átrendezésétől a kölcsönző cégek nehéz feltételeiig, ahol a gépeket gyorsan kell más helyre helyezni... mindezekben egy a közös: megbízható termelékenységre és tartóságra van szükségük közúton való haladási képességgel kombinálva.**

Senki sem érti ezt jobban, mint a JCB. Ezért minden gépük a JS gumikerekes kotró sorozatban speciális teljesítményt nyújt az Ön munkájához, és közúti haladási sebessége elérheti a 30 km/h-t.

A JCB gumikerekes sorozatában öt gép található: a JS130W, 145, 160, 175 és 200W. Mindegyik ugyanazzal az erőteljes Isuzu motorral rendelkezik, amely a láncfalpas változaton is megtalálható, és a JS145 és 175-nél megtartottuk a 130 és 160 kompakt méreteit, de nagyobb motort építettek be a nagyobb haladási sebesség eléréséhez. A JSW sorozatban található a JS200W Wastemaster, amely opciós hidraulikusan emelhető kezelőfülkével, és egy sor anyagkezelő vagy hulladékkezelő gémmel és szárral kapható.



**Útelőkészítéseknél, csatornázásnál nélkülözhetetlen a JS mobilitása**

Semmi kétség, ezek a piacon lévő gumikerekes kotrók legnépszerűbb darabjai közé tartoznak. Miért? Egyszerű. Ezek a valaha készült legjobb kotróink közé tartoznak. Erőteljesek és üzemanyag-takarékosak nagy teljesítménnyel és alacsony üzemi költségekkel, értékállóak, kényelmesek a kiváló termelékenységhez, és megbízhatóak, könnyen karbantarthatók minimális állásidővel. Plusz,

a fejlett technológia szabályozza, hogy mennyi teljesítményre van Önnek szüksége, és megmondja hol a hiba.

Vevőink azt mondják, ezek az eddig készült legfejlettebb hidraulikus kotrók közé tartoznak. És vevőinknek mindig igazuk van!

### Igazi termelékenység

A JS gumikerekes sorozat legújabb európai kivitelének minden gépe úgy lett tervezve, hogy az Ön által a láncfalpas kotróktól elvárt rendkívüli termelékenységet biztosítsa a gumikerekes modellek kisebb felületrongálásával, max. 30 km/h haladási sebességgel és a kategóriában az egyik legkisebb fordulási sugárral.

A sorozat minden gépe Isuzu turbófeltöltésű motorral rendelkezik, amely világhírű erőteljességéről, megbízhatóságáról, tartósságáról és üzemanyag-takarékosságáról, alacsony zajszint- és kipufogógáz kibocsátásáról.

A japán fő hidraulikaelemek pedig megnövelt mennyiséget és nyomást biztosítanak, amelyek



**Advanced Management System (AMS)**

#### TÉNYEK RÖVIDEN:

- AMS maximális termelékenységet biztosít minimális üzemi költségek mellett
- Négy választható üzemmód maximális üzemi hatékonyságot biztosít
- A jobb diagnosztika (nem szükséges PC) a karbantartást megkönnyíti
- A gép eseményeinek teljes rögzítése hasznos az újraértékesítésnél
- A csillapítás-szabályzás védi a gépet és fokozza a kezelői kényelmet

másfelől növelik a rendelkezésre álló teljesítményt és sebességet a kanál ásásérőhöz, vonóerőhöz és munkaeszköz sebességhez. Van egy regeneráló rendszer is, ahol az olaj visszakeringtetésre kerül, ami gyorsabb ciklust és alacsonyabb üzemanyag-fogyasztást eredményez.

Az alvázra térve, minden azért van, hogy Önnek rugalmas opciókat kínáljon az elvégzendő feladathoz való alkalmazkodás érdekében. Így Ön a következő konfigurációk közül választhat: csak a kerekek, kerekek plusz tololapát elől vagy hátul, tololapát plusz két letalpaló elől vagy hátul, vagy négy letalpaló. Ez lehetővé teszi a gép olyan kialakítását, ami mind a szükséges stabilitást, mind az irányíthatóságot biztosítja. A gumiabroncs választék is széles, a légtömrlős változattal a kényelmes közúti haladáshoz, és a habbal töltött vagy tömör gumis változattal a defekt elleni védelemhez és tartóssághoz.

De ez még nem minden. A fejlett Advanced Management Systemnek (AMS) köszönhetően ezeket a gépeket teljesen ellenőrzése alatt tarthatja. Ez az intelligens fedélzeti számítógép felel minden fontos funkcióért, automatikusan ad extra teljesítményt és pontosságot, amikor éppen kell, miközben optimalizálja az üzemanyag hatékonyságot.

A hatásos emelőképeséggel kivételes stabilitással kombinálva ezek a gépek rendkívüli teljesítményt nyújtanak finom szabállyással a pontos és biztonságos kezelés érdekében.

#### Kitűnő szabályozhatóság

Minden új generációs JS gumikerekes kotró kezelőfülkéje ergonomikus elrendezéssel és kezelőelemekkel büszkélkedhet. A gépek hihetetlen teljesítőképességének egyszerűbb szabályzásához szintén beépítettek egy fejlett Advanced Management Systemet (AMS) minden modellbe,



alapkivitelként.

Ez az intelligens, de könnyen használható berendezés minden gép fő funkcióit maximális termelékenységre és üzemanyag hatékonyságra, és minimális üzemi költségekre szabályozza. A kompakt kivitelű, csillogásmentes képernyővel és tiszta, könnyen használható interfésszel rendelkező AMS négy üzemmóddal rendelkezik:

- AUTO automatikusan kapcsol a MAXIMÁLIS TELJESÍTMÉNY és ECONOMY között a hidraulikarendszer terhelésétől függően
- Az ECONOMY maximális üzemanyag hatékonyságot biztosít normál ásási feltételek mellett a hidraulikanyomás, hidraulikamennyiség és motorfordulatszám csökkentésével.
- PRECISION tovább csökkenti a hidraulikamennyiséget és a motor fordulatszámot, és nagyobb ellenőrzést és pontosságot biztosít a finom munkákhoz és talajgyengetéshez
- LIFTING maximális teljesítményt biztosít kevesebb olajmennyiséggel az optimális szabályozhatósághoz

**A házépítéstől és mélyépítéstől az út- és vasútépítésig és fenntartásig az öt JCB JS Auto kerekes kotró sokoldalú, megbízható és rendkívül termelékeny munkavégzést biztosít.**

Az AMS azonnal riasztást ad, ha probléma merül fel, és a gép minden fontos üzemi adatát rögzíti: az egyes műveletek idejét, használt szerelék üzemideje, közúti haladás ideje és még sok más. Ön képet kap a gép használatáról, ami felhasználható a problémák meghatározásához és egyúttal a gép eseménynaplója, ami újbóli eladás esetén felbecsülhetetlen értékű.

Az AMS-en kívül, minden gumikerekes kotró a géphez csillapítás-szabállyással rendelkezik. Ez csil-

#### TÉNYEK RÖVIDEN:

- JS200V Wastemaster választást biztosít a normál gémmel és szárvitel, TAB (állítható „törhető” gémmel) gémmel vagy speciális anyag / hulladékkezelő kivitelek között
- JS200V kapható hidraulikusan emelhető kezelőfülkével, amely fantasztikus kilátást biztosít a munkaterületre
- Minden JS kerekes kotró igen pontos földmunkát biztosít az alapozási terület előkészítéséhez
- A kompakt, robusztus kivitel és a pontos teljesítmény meglepő teljesítményt nyújt sok alkalmazásnál
- Minden JS kerekes kotró könnyű kezelni, biztonságos és sokoldalú kiváló körkörösrel

lapítja a gépre (védi az Ön értékét) és a kezelőre (még kényelmesebbé téve a munkáját) ható ütés-terhelést, és ezáltal növeli a ciklusszámot. ▶



**JCB JS145W**



► **Egy gép minden alkalmazásra**

A JS gumikerekes kotrósorozatban öt modell található különböző alvázlehetőségekkel és munkaeszközzel, így nem meglepő, hogy JCB szinte bármely feladatra a tökéletes gépet tudja szállítani.

Vegyük a hulladék és újrafeldolgozó ipart. Itt nagy, egyenletes termelékenység, kiváló tartósság és kitűnő üzemanyaghatékonyság az elvárás a JS gumikerekes kotróktól. Például a JS200W Wastemaster gyors, hatékony ciklusokat, kb. 98% várható üzemidőt és robosztus alvázat és tengelyt kínál. Az anyag- vagy hulladékkezelő gép- és kanálszárpoziók minden üzemi feladatra megoldást biztosítanak.

Ha házépítésről és általános építésről van szó, inkább a könnyű használat a lényeg, így a különböző kezelők gyorsan megismerkedhetnek a kezelőelemekkel; a jó kompakt kivitel biztosítja az irányíthatóságot igen szűk területeken; és a sokoldalúság, hogy a gép tudjon szállítani, ásni, talajt egyengetni, rakodni és emelni.

A magas- és mélyépítési projektek nagy része megkívánja a terület-előkészítést az alapozáshoz. Ez nagy pontosságú földmunkát igényel, és ez azt jelenti, hogy olyan kotróra van szükség, amely kiváló szabályozhatóságot és kilátást biztosít. Minden JS gumikerekes kotró ideálisan illeszthető a feladathoz: a megnövelt hidraulikamennyiséggel és teljesítménnyel a jobb munkaeszköz teljesítményhez és ciklusszámhoz, és a könnyű irányíthatósághoz durva terepen; és AMS (Advanced Management System) a további pontossághoz és teljesítményhez amikor szükséges. Plusz, a körkilátás olyan

**TÉNYEK RÖVIDEN:**

- A kezelőelemek könnyen elérhetőek a könnyű kezelés érdekében
- Teljesen beállítható AMS monitor, ülés és kezelőkarok a legjobb munkahelyzet kiválasztásához
- Továbbfejlesztett légkondicionáló nyomógombos szabályzással
- Alacsony motorhőztető és modern forma javítja jelentősen a kilátást
- Mindkét első ablak felfelé tolása a sérülések elkerülésére

kiváló, hogy mindig tisztán látja a munkahelyet és a munkatársakat.

A JCB gumikerekes kotrók kitűnő opciók az általános anyagkezeléshez is. Mindegyik gép nagy kényelmet biztosít a teherjármű rakodáshoz és úgy vannak kialakítva, hogy maximális haladási sebességet biztosítsanak a munkahelyen, mint a munkahelyek között.

A házépítéstől és mélyépítéstől az út- és vasútépítésig és fenntartásig az öt JCB JS Auto kerekes kotró sokoldalú, megbízható és rendkívül termelékeny munkavégzést biztosít.

**Kényelem és kilátás**

Amikor kifejlesztették a JS/JZ Auto lánctalpas kotrók új generációját, az eddigi legjobb kezelőfülkét készítették el. A jó hír, hogy kerekes modelljeik ugyanazzal a kitűnő kivittel rendelkeznek.

Rendkívül tágas sima, kényelmes belső

kialakítással, minden ergonomiailag tervezett kezelőelem kézre esik. Annak érdekében, hogy minden kezelő megtalálja a neki ideális helyzetet a kifáradásmentes munkához, biztosították, hogy a korszerű felfüggesztett ülés és AMS monitor teljesen állítható legyen.

A teljes kezelőfülke szerkezet rugalmas szerelésével csökkenteni tudtuk a zaj- és rezgésszintet. A túlnyomós kivitel a szellőzőrendszerrel csökkenti a porbehatolást. Plusz, a továbbfejlesztett fűtés, opciós légkondicionáló és nyitható első és oldalablakok optimális hőmérséklet elérését teszik lehetővé az időjárástól függően.

Ugyancsak gondoltak az összes alapvető extrára, amik a munkavégzést egy kicsit megkönnyítik. Így rádiónémitő kapcsoló, időzített belső világítás, ami a talajról elérhető sötétben, könnyen záródó ajtó, telefontartó és töltő, rengeteg tárolóhely és még sok más.

Ezek a bámulatos gépek nagyban hozzájárulnak a munkával járó stressz és kifáradás csökkentéséhez. De a kiváló körkilátásnak köszönhetően könnyebbé és biztonságosabbá is teszik a munkavégzést.

A minden oldalon elhelyezett nagy színezett üvegfelületek tiszta kilátást biztosítanak felfelé, amelyet az ablaktörlő motor okos elhelyezése még jobban elősegít, és mindkét első kerékre, különösen a jobb első kerék szélére. Hátrafelé az új, alacsonyan elhelyezett motorhőztető által kiváló kilátást biztosított, és elöl az alsó ablaktáblát biztonságosan lehet rögzíteni a felsőre belülről, majd az egészet erőfeszítés nélkül lehet feltolni.

Megnevezés	JS 130W	JS 145W	JS 160W	JS 175W	JS 200W	JS 200W Wastemaster
Max. motor teljesítmény	70 kW (94 LE)	92 kW (123 LE)	92 kW (123 LE)	128 kW (172 LE)	128 kW (172 LE)	128 kW (172 LE)
Max. össztömeg	12,7–15,1 t	12,7–15,1 t	15,4–17,8 t	15,6–18,1 t	18,8–23,01 t	24,6–25,82 t
Max. haladási sebesség	27 km/h	30 km/h	25 km/h	30 km/h	30 km/h	8 km/h
Max. mély. kanálméret	0,8 m <sup>3</sup>	0,8 m <sup>3</sup>	0,9 m <sup>3</sup>	0,9 m <sup>3</sup>	1,19 m <sup>3</sup>	–
Kanálszár méretek (m)	2,1 / 2,5 / 3	2,1 / 2,5 / 3	2,25 / 2,7 / 3,05	2,25 / 2,7 / 3,05	1,91 / 2,4 / 3,0	4 / 5
Max. ásási mélység (m)	5,02 / 5,42 / 5,93	5,02 / 5,42 / 5,93	5,30 / 5,75 / 6,10	5,30 / 5,75 / 6,10	5,47 / 5,96 / 6,47	–

## Kiviteli minőség, karbantartási hozzáférés és profit

Akár kemény kotrási munka az utakon, akár hulladékkezelés, a JCB gumikerekes kotrók csökkentik költségeit, miközben Ön többet keres.

Először is, ezek a gépek kiváló sérülésvédelemmel rendelkeznek alapkivitelben: a kerekített oldalperemek és a nagy távolság a kerekek felett csökkentik a felépítmény sérülésveszélyét; a burkolat védi az alvázat a törmelékektől; a csillapítás szabályzó a gémen és a kanálszáron pedig csökkentik a géprészek kopását, és ugyanakkor a kezelő számára a munkavégzést kényelmesebbé teszik. A JS200W Wastemaster szintén rendelkezik szélvédővel és motor előtisztító rendszerrel, ami megvédi a levegőben lévő törmelék által további veszélyektől.

Továbbá figyelmet fordítottak a gépek üzemi és karbantartási költségeinek csökkentésére. Észre fogja venni, hogy az új Isuzu motor és AMS több anyagmozgatást jelent kevesebb üzemanyaggal, az első olaj- és szűrőszerviz 500 üzemóránál esedékes, a gémalap és kanál-szár csapok kenési időszakait 50-ről 1000 üzemórára növeltük, és csak egyetlen motorolaj szűrő van kettő helyett. Ezen kívül, míg

rú lemez a motorteknőhöz való hozzáférést sokkal egyszerűbbé teszi, és egy gyorszerelésű leeresztőcső segíti a motorolaj és üzemanyag leeresztést. Minden lépcső és fedél csúszásmentes, erős panelekből készül, a hűtő utántöltő tartály a talajszintről elérhető, és a motorolaj szint az AMS-en kijelzésre kerül. Ha betekint a belső részekbe, láthatja a rendkívül magas minőségű felületeket,

## Ezek a gépek megbízhatóak, gazdaságosak és értékállóak.

Önnek nincs szüksége laptopra a JS kerekes kotrók szervizelésére, letöltheti az üzemi eseményeket az AMS-ről amikor csak szüksége van rá a karbantartó mérnökök életének megkönnyítésére.

És végezetül, a karbantartási helyekhez való hozzáférés is sokkal jobb. Egy függő dombo-

reneteg hely van, és jól elrendezett a karbantartási helyekhez való könnyű hozzáféréshez.

Megbízhatóak, gazdaságosak és tartósak, ezek a gépek több profitot hoznak Önnek minden munkán, és magas értékártást biztosítanak, ha egyáltalán meg tud válni tőlük... ▣



JCB JS175W mechanikus gyorscsatlakozóval felszerelve, mely gyors kanálcserét tesz lehetővé nehéz terepen is

# 23 MILLIÓ ANGOL FONT ÉRTÉKŰ JCB MEGRENDELÉS SEGÍTI AZ OROSZ TÉLI OLIMPIA ELŐKÉSZÜLETEIT

Egy vezető orosz építési vállalkozó JCB termékek százait rendelte meg – mintegy 23 millió £ értékben – a régió két legnagyobb jellegű építési projektjének munkálataihoz.

A rendelést ma jelentették be, amikor Tim Burnhope, a JCB értékesítési vezetője csatlakozott az Oroszországba tartó, Lord Mandelson kereskedelmi titkárt vezető vezető üzletemberekből álló delegációhoz.

A vállalkozó, MOCT, a berendezéseket a Szocsiban, a Fekete-tenger partján tartandó Téli Olimpia szállítási útvonalához használt utak, hidak és alutak felújításához, majd egy vadonatúj közúti híd építéséhez Vlagyivosztokban, a 2012-ben tartandó Ázsiai Csendes-óceáni Gazdasági Együttműködési (APEC) csúcstervezés előtt fogja használni.

A jelentős üzlet részeként MOCT JCB áramfejlesztőket, JCB 3CX és JCB 4CX kotró-rakodókat, JS200W és JS160W gumikerekes kotrókat, JCB456 kerekes rakodókat, JCB Robot kompakt rakodókat és JS330 lánctalpas kotrókat vásárolt – mindezeket a JCB forgalmazója, Lonmadi szállítja.

A négynapos oroszországi üzleti út, amelyben Richard Lambert CBI igazgató is részt vesz, vasárnap indult, és arra irányul, hogy kihangsúlyozza az Egyesült Királyság és Oroszország közötti gazdasági kapcsolatok fontosságát, amelybe most több mint 1000 brit vállalat tetet be. A látogatás arra is jó

alkalom, hogy megbeszélést folytassanak a kialakult globális pénzügyi válság nemzetközi megoldásáról.

Tim Burnhope közölte: "MOCT az egyik legnagyobb orosz építési vállalkozás. Ez a tekintélyes megrendelés az Oroszország európai részén tevékenykedő forgalmazónk, Lonmadi által kínált JCB termékek, szolgáltatások és támogatás további elismerése. Lonmadi nemrégiben nyitott új telephelyet Szocsiban a régióban történő értékesítések elősegítésére – rendkívül boldogok vagyunk, hogy ez a befektetés a telephelybe ilyen gyorsan megtérült.

„Az új telephely a JCB forgalmazói hálózat folyamatos bővülési programjának része, amely ma több mint 70 értékesítő és szervizállomással rendelkezik Oroszország szerte. A MOCT JCB gépek vásárlása melletti döntésének másik kulcsfontosságú eleme volt a Moszkvában újonnan megnyílt alkatrész-központ, amely a vevőknek aznapi vagy másnapi alkatrészszállítást biztosít.”

Moszkvából Peter Mandelson mondja: „Piacokat és földet mozgathatunk meg, ha az Oroszország és az Egyesült Királyság közötti üzleti kapcsolatokat jól megőrizzük. A kereskedelem több mint 25%-kal növekszik évente, évről évre. Oroszországnak brit árukra és befektetésekre van szüksége, és Nagy-Britannia ugyanúgy szívesen látja az orosz befektetőket országában.”

Vlagyivosztokban, Moszkvától 3600 km-re keletre, egy közúti függőhíd építését hagyták jóvá, amely a Nazimov félszigetet köti össze az Orosz-



szigettel, amely a Nagy Péter öbölben fekszik. Az 1 milliárd \$-ra becsült költségű, 3150 m hosszú híd egy 6 milliárd \$ értékű terv része, amely a 21 APEC tagállam 2012-ben megtartandó csúcstervezésének helyszínének felújítását tartalmazza. Ez a további beruházás a város repülőtérének és úthálózatának jelentős korszerűsítését is szolgálja majd – mindazon projektek, ahol MOCT az új JCB berendezéseket fogja használni.

A Fekete-tenger partján lévő Szocsi lesz a házigazdája a XXII. Téli Olimpiai Játékoknak 2014-ben. Oroszország először rendezi meg a Téli Játékokat, és Szocsi hivatalos ajánlatának részeként köteles javítani a szállítási infrastruktúrát. Összesen 19 új JCB áramfejlesztő és négy kotró-rakodó már dolgozik az út- és alagútépítési projekteken, amelyek a szocsi olimpiai körgyűrű fejlesztés részei.

Az 1992-ben alapított, több mint 24 000 embert foglalkoztató MOCT 1998 óta vásárol JCB gépeket, és azóta több mint 250 modell került leszállításra – többnyire kotró-rakodók és kerekes kotrók. A legújabb megrendelés új szintű beruházást jelent, amely tükrözi a JCB termékek és szolgáltatások minőségét, valamint a projektek nagyságát, ahol a gépeket használni fogják. ■

## TERRA ANYAGMOZGATÁS

### JUMBO OLDALVILLÁS TARGONCÁK

Jumbo



[www.terra.co.hu](http://www.terra.co.hu)

**TERRA Hungária Építőgépek Kft.**  
2310 Szigetszentmiklós, Leshegy u. 17.  
Tel.: +36/24/525-430 Fax: +36/24/525-431  
E-mail: [terra@terra.co.hu](mailto:terra@terra.co.hu)

ÉRTÉKESÍTÉS,  
BÉRBEADÁS, SZERVIZ

**TERRA**

# A HOLLÓ MŰVEK A JCB-RE SZAVAZ

## Megbízható munkavállalókkal és gépekkel garantált a minőség



A telephelyen a 3CX Contractor munkája hasznos segítség a törmelék mozgatásában

**A konténeres sirt szállításban és a gépi földmunkában jeleskedő Holló Művek Kft. sikerének alappilléret a munkavállalók és a megbízható géppark jelentik. Minderről bővebben Holló István tulajdonos-cégvezetővel beszélgettünk.**

Földmunkák, hulladék- és egyéb szállítás, továbbá hulladékkezelés és -újrahasznosítás. E tevékenységek jelentik a Holló Művek profilját, melyek kifogástalan minőségű elvégzéséhez bizony sok éves tapasztalat és technika szükséges. Ennél a vállalkozásnál pedig mindkettő adott, hiszen 13 éves tapasztalattal és kiváló gépparkkal rendelkezik.

Már a vállalkozás indításakor szembesültem azzal, hogy elsősorban a nálunk dolgozó munkavállalókra kell támaszkodnom, hiszen főként az ő munkájuk minőségén és meg-



bízhatóságukon múlik a cég jövője. Éppen ezért minden egyes gépvásárlásnál kikérem a gépkezelők véleményét és tanácsát. Másodsorban pedig a munkagépeink megbízhatósága szinte ugyanilyen fontos. Referenciáink közé tartozik a budakalászi Metro alapjának kiásása, a Mogyoródi Filmstúdióban építésénél végzett földmunkák, valamint Szentendre és vonzáskörzetében hulladék és sirt szállítása.

**Mikor, miért kötelezte el magát a Terra és a JCB mellett? Milyen gépekkel dolgoznak?**

Cégünk alakulásakor elsősorban szállítással foglalkoztunk, ezért az első JCB-nk egy használt 3CX kotró rakodógép volt. Majd mikor a piaci igények változásait meglátva gépi földmunkával bővítettük tevékenységünket, egy elől, hátul nagy kerekű JCB 4CX típusú munkagépet szereztünk be. Nem telt el sok idő, és rájöttem, a JCB gépek sokoldalú és megbízható gépek,



Holló István, tulajdonos-cégvezető

amelyekre nyugodtan alapozhatom a vállalkozásomat. A TERRA támogatásával sikerült megtekintem a JCB angliai központját és a hozzá tartozó néhány gyárat. Ezen utazás is hozzá segített, hogy átlássam a TERRA és a JCB mögött felsorakozott fejlesztéseket és törekvéseket, melyek központjában mindig a vevő áll. Jelenleg cégünk gépparkja kettő JCB 4CX és egy 1CX kotró-rakodógépből, kettő JCB 3CX Super kotró-rakodógépből, valamint egy JCB 3CX Contractor kotró-rakodógépből gépekből áll. Az idei évben pedig tervben van egy újabb JCB 4CX-es kotró-rakodógép beszerzése is.

**A JCB gépek szervizelésében is jók a tapasztalataik?**

Gépeink vásárlásánál meglehetősen fontos szempont a szerviz háttér is, hiszen minden gépünk a hét valamennyi munkanapján folyamatosan munkában vannak. Fontos szempont, hogy esetleges hiba vagy műszaki probléma esetén a TERRA Hungaria Kft. szerviz csapata a bejelentést követő lehető legrövidebb idő alatt kiszáll a helyszínre és mielőbb munkába állítható állapotba hozzák a gépet. Ez a mai kötbéres munkáknál elengedhetetlen. Nekem bevált a JCB és a TERRA! ■





Az új 40 millió angol font értékű JCB lánctalpas és gumikerekes kotrógép gyár ide költözik át.



# EGY KORSZAK VÉGE

## A TERMELÉS ÁTKERÜL AZ ÚJ 40 MILLIÓ ANGOL FONTOS GYÁRBA

**A függöny ma legördül a majd 140 éves gyár történetében, Uttoxeter-ben, amint a JCB lánctalpas és gumikerekes kotrógép gyárában az itt gyártott utolsó gép legördül a gyártósorról.**

A város szélén fekvő telep 1871 óta kapcsolódik össze a gyártással, amikor a mezőgazdasági gépgyártó Bamfords Ltd megnyitotta üzemét. Bamfords Ltd 1980-ban csődbe ment, és 1989-ben JCB megvásárolta a telepet a Pinfold Street-en és elkezdte híres gépeinek gyártását. Ma az utolsó itt gyártott JCB gép – a 26 tonnás JS260 lánctalpas kotró – készült el.

A lánctalpas és kerekes kotrók gyártása most átkerül az új, célszerűen épített 40 millió angol fontos JCB Nehéztermék gyárába, az A50 mellé Uttoxeter-ben.

A JCB elnöke, Sir Anthony Bamford mondja: „Ez egy korszak végét jelenti, mert családom a tizenkilencedik századtól kötődik ehhez a helyhez, amikor a Bamfords Ltd megkezdte a mezőgazdasági gépek gyártását. De ez együttal egy új és izgalmas korszak kezdete is nem csak a JCB kotróüzlet számára, hanem Uttoxeter számára is, mivel az áttelepülés lehetőséget kínál a város egyik fontos területének átépítésére és fejlesztésére.”

Sir Anthony nagyapja, Joseph Bamford egyike volt az öt fivérnek, akik a Bamfords Ltd eredeti társai voltak. Sir Anthony édesapja, a néhai Joseph Cyril Bamford, arról volt híres, hogy Henry nagybátyja úgy bocsájtotta őt el, hogy üzenetet küldött neki, hogy nem tart igényt a további szolgáltatáira. Joseph Cyril Bamford később megalapította a JCB-t, amely a világ egyik legsikeresebb építőgép gyártójává nőtte ki magát.

A Sir Anthony-hoz és az alkalmazottakhoz az emlékfotó felvételéhez csatlakozott a férj-feleség Colin és Delia Bond Uttoxeterből, akik mindket-



**A JCB elnöke, Sir Anthony Bamford csatlakozik az alkalmazottakhoz búcsút intve az öreg JCB lánctalpas és gumikerekes kotrógép gyárának Uttoxeter-ben, amikor a gyárban készült utolsó gép, a 26 tonnás JS260 lánctalpas kotró legördül a gyártósorról. Sir Anthony jobboldalán a Bamfords cég által gyártott mezőgazdasági szeresszámmal a cég két volt alkalmazottja, a férj-feleség Colin és Delia Bond.**

ten a Bamfords Ltd-nél dolgoztak. Delia irodai alkalmazott volt, Colin pedig gépszerelő. Mindketten végül is a JCB-hez mentek dolgozni, és Delia három évvel ezelőtt vonult nyugdíjba a cég irattárosaként, Colin pedig még mindig a vállalatnál dolgozik, és 39 év szolgálati időt kovácsolt össze.

Delia (61) mondja: „A Bamfords Ltd aranykorában óriási munkaadó volt Uttoxeter-ben, és a családom három generációja dolgozott ott apámmal és nagyapámmal együtt. Azokban az időkben nem volt más hely a város férfiai számára, hogy gyárban dolgozzanak.”

Az új, mintegy 42.000 m<sup>2</sup> JCB lánctalpas és gumikerekes kotrógép gyárba való átköltözés lehetőséget nyújt JCB számára, hogy lényegesen növelje a lánctalpas és kerekes kotrók üzletét, amikor a globális építési piac magához tér a jelenlegi válságból. A cég kotrósorozata 7–46 tonna közötti gépeket tartalmaz.

A 89.000 m<sup>2</sup> Pinfold Street-i terület átépítésére vonatkozó tervek teljes gőzzel haladnak, miután a londoni székhelyű McDowell + Benedetti építésziroda győztesként lett kiválasztva egy pályázaton az általános rendezési tervek végleges változatának elkészítésére.

Eredetileg hat építészirodát hívtak meg javaslat benyújtására a JCB lánctalpas és gumikerekes kotrógép gyár átépítésére a Pinfold Street-i területen a Brit Építéskirályi Intézete (RIBA) pályázatának keretében. Most a londoni székhelyű McDowell + Benedetti építésziroda lett győztesként kiválasztva a birminghami Glenn Howells Építésziroda előtt. Mindkettőt meghívták a verseny második fordulójába, hogy további tervek készítsenek a 89.000 m<sup>2</sup> terület javasolt átépítésére.

Sir Anthony Bamford ösztönözte a RIBA pályázatot, és személyesen vett részt a projektben, hogy biztosítsa az átépítés „lehető legmagasabb színvonalát.”

A Bamford család Uttoxeter-hez való kötődése közel 200 évre nyúlik vissza. Sir Anthony családja a városban kovácsként kezdte a vállalkozást az 1820-as években. Egy kérvény a vázlattervek elkészítéséhez már be lett nyújtva az East Staffordshire Borough Council-hoz. □



**A Bamfords gyár festőüzeme 1920-ban. A telephelyet JCB 1989-ben vette át.**



A JCB High Mobility Engineering Excavator-t (HMEE) megrendelte a brit hadsereg.



Video: [www.jcbvideo.hu](http://www.jcbvideo.hu)

# HADÁSZATI SIKEREK

## JCB ELNYERTE A BRIT HADSEREG MEGRENDELÉSÉT A NAGYSEBESSÉGŰ KOTRÓ-RAKODÓKRA

**A brit hadsereg 7 millió £ értékű megrendelést adott a JCB nagysebességű, csúcstechnológias kotró-arakodó gépére az Afganisztánban való alkalmazáshoz, jelentette be 2008 év végén a cég.**

Brit tervezéssel és gyártással a High Mobility Engineering Excavators (HMEE: nagy mobilitású kotrógép) kifejezetten az amerikai hadsereg részére lettek kifejlesztve, amely 800 db 96 km/h sebességű gépet rendelt meg 2008-ban katonai mérnöki feladatokra Irakban és Afganisztánban.

Most pedig az Egyesült Királyság Honvédelmi Minisztériuma vásárol JCB HMEE gépeket, amelyeket 2009-ben kell szolgálatba állítani. A járművek utak megtisztítására szolgálnak a katonák előtt, akiket speciális területeken vetnek be, és a JCB Észak-amerikai gyárában, Savannah-ban, Georgia-ban készülnek. A gépek kompletten, a kezelőszemélyzetet védő speciális felszereléssel érkeznek, és segítenek kielégíteni a brit hadsereg jövőbeli harcászati igényeit.

Michael Leeming, a JCB Kormányzati és Védelmi Üzletág igazgatója mondja: „Örömmre szolgál, hogy a brit hadsereg megrendelést adott számunkra, amely elismeri ennek a járműnek az egyedülálló képességeit, különösen a magas mobilitási és védelmi szintet.”

A JCB HMEE páratlan üzemi képességeket nyújt a szárazföldi parancsnokoknak, jelentősen megnövelt üzemi rugalmassággal a hagyományos üzemhez képest. A HMEE magas mobilitása – lenyűgöző keveréke a fűrgeségnek, terepjáró képességnek és sebességnek – lehetővé teszi a géppark 'öntelepítését' a nagy területű, gyorsmozgású műveletekhez más járművek segítségével nélkül a gépek szállításához a feladatok között. Ez lecsökkenti a telep általános logisztikai igényét, míg a beépített személyzetvédő egység és a teljesen légkondicionált kezelőfülke páratlan védelmet és kényelmet nyújt a kezelőknek.

JCB a világ vezető kotró-arakodógép gyártója, és a JCB HMEE ennek a gépnek a világ leggyorsabb változata, haladási sebessége max. 96 km/h burkolt utakon és terepen. Ennek a sebességnek az eléréséhez hozzájárul a teljes felfüggesztés és ABS fék, fejlett számítógépes diagnosztika, a laposan is használható gumibroncs, felborulás védelem és a kétszemélyes kezelőfülke.

A HMEE egyesíti magában a világhírű JCB Fastrac mezőgazdasági traktor képességeit. A HMEE elv célja, hogy a gépek beilleszkedjenek a nagysebességű katonai konvojba anélkül, hogy tehergépjárművön és mélyített tréleren kellene azokat szállítani.

Az üzemi mobilitás szem előtt tartásával a HMEE három kormányzási móddal készül: kétkerék kormányzás közúton való haladáshoz; négykerék kormányzás rakodási feladatokhoz és szűk területekhez; rákkormányzás a párhuzamos haladáshoz, amikor fal mellett, oldalrészűn vagy egyéb akadályoknál kell átni.

A JCB HMEE négyéves tervezői, fejlesztési és kísérleti program eredménye. Speciálisan az USA hadserege számára készült a kis helyigényű kotróik helyett. A páncélzattal 16 tonna, páncélzat nélkül 14 tonna súlyú négykerék hajtású, kormányzású gépet 200 LE, 6,7 literes dízelmotor hajtja. Több mint két tonna emelésre képes, ásási mélysége 4 m. Úgy lett kialakítva, hogy Hercules C-130 repülővel szállítható legyen.

JCB már 30 éve gyárt katonai járműveket. A HMEE a legújabb célszerűen kialakított gép a katonai gyártási palettán, amely magába foglalja a nagy mobilitású terepjáró targoncát – High Mobility Rough Terrain Forklift (HMRTF) – és a nagy mobilitású traktort – High Mobility Fastrac (HMF).

JCB világszerte 45 katonai szervezetnek szállított több mint 3.400 gépet. A cég katonai kapcsolata 1984-re nyúlik vissza, amikor a brit hadsereg és a királyi légierő közel 1 000 JCB 410M gépet vásárolt, valamennyi kb. 50 km/h sebességre képes felfüggesztés vagy fejlett fékrendszer nélkül. ■



A „Bag in Box”(BiB) csomagolási rendszer egyedülálló technológia, amely a JCB kizárólagos tulajdona. A rendszert a JCB minden 5 literes és 20 literes kenőanyagtermékéhez használja. Ez az új 20 literes doboz a meglévő 25 literes műanyag hordót váltja fel.

## ÚJ, BIZTONSÁGOS ÉS KÖRNYEZETBARÁT CSOMAGOLÁSBAN A JCB KENŐANYAGAI

**JCB Service, amelynek Alkatrészközpontja az angliai Uttoxeter-ben található, tovább erősíti környezetvédelmi elkötelezettségét a „Bag in Box” kenőanyagok bevezetésével, – ez egy forradalmian új csomagolási rendszer a JCB olajokhoz – amely 84%-kal környezetbarátabb, és a felhasználók számára számos költség- és teljesítményelőnyt biztosít.**

Az új rendszer – amelyet motor, hidraulika és hajtómű olajok csomagolására egyaránt használnak – rendkívül vonzó lehet azon telephely üzemeltetők számára, akik szigorú környezetvédelmi politikát folytatnak és kemény újrahasznosítási célokat tűznek ki, beleértve a nagy vállalkozókat, közmű cégeket, helyi hatóságokat és a hulladékgyártókra szakosodott cégeket.

Az egyedülálló technológia, amely a JCB kizárólagos tulajdona, a „Bag in Box”(BiB) csomagolási rendszer egyszerűen egy külső merev kartondobozból és egy belső műanyag tasakból áll, amely a kenőanyagot tartalmazza. A rendszert a JCB minden 5 literes és 20 literes kenőanyagtermékéhez használja 2008. decembere óta. Ez az új 20 literes doboz a meglévő 25 literes műanyag hordót váltja fel. A JCB kenőanyag termékei, mint például az univerzális olajok mind a JCB, mind a konkurens berendezésekkel és gépekkel kompatibilisek.

Az új csomagolási eszközt JCB a hatékonyabb gyártási eljárás érdekében vezette be. A külső kartondoboz 96% újrahasznosított kartondobozból készül, és speciálisan erre a célra lett kifejlesztve. A külső felületét időjárásálló film vonja be, amely lehetővé teszi, hogy kültéri tárolás esetén még zord időjárás esetén is megtartsa szilárdságát. A kartondoboz 98%-ban újrafelhasználható, és a felhasználó jelenlegi, papír-, és újra felhasználható hulladék rendszerébe illeszthető.

A belső műanyag tasak a csomagolás egyetlen olyan része, amelyet szennyezett hulladékként kell kezelni. Mivel a műanyag tartalom 84%-kal kevesebb, így gyakorlatilag egy grapefruit méretűre össze lehet préselni, ezzel jelentősen lecsökkentve a műanyag hordó ártalmatlanításával kapcsolatos magas költségeket.

Guy Robinson a JCB Service vezérigazgatója, szerint: „Az új Bag in Box csomagolás műanyag hulladéka körülbelül a hatoda, a kenőanyag forgalmazás meglévő módszereivel összehasonlítva – ez csomagonként 115 gramm a 720 grammal szemben. A veszélyes hulladékok kezelését szabályzó szigorú rendelkezések figyelembevételével ez jelentős költségcsökkentést jelent a JCB végfelhasználó vásárlói számára.

„Ezen kívül, mivel a kartondoboz 98%-ban újrafelhasználható – kenőanyagainknál először – a csomagolás ezen elemét nem kell veszélyes

hulladék lerakóhelyekre szállítani, ezzel csökkentve a környeztkárosító hatásokat és azok költségeit.

„Ha figyelembe vesszük, hogy JCB jelenleg már mintegy 8 millió liter kenőanyagot értékesít évente, a halmozódó környezeti előnyök jelentősek lesznek. A további üzemeltetési és logisztikai előnyökkel összekapcsolva azt várjuk, hogy a Bag in Box kenőanyagok jelentős hatást gyakorolnak az ipar széles területére, és jelentősen növeli mind a JCB, mind vevőinknek gazdaságos működését és üzleti teljesítményét.”

A termék használata egyszerű. A doboz tetején perforáció található, amelyet be kell nyomni, a záró kupakot ki kell húzni, rögzíteni kell és ezután lehet kiönteni az olajat. A merev műanyag hordóval szemben a tasak simább és gyorsabb kiöntést tesz lehetővé „kotyogás” vagy kifolyás nélkül.

A BiB bevezetése egybeesik a JCB kenőanyagok 25 literről 20 literes egységre való áttállással. A kisebb és könnyebb kiszélesítés a beépített fogantyúval biztonságosabb és könnyebb kezelést biztosít.

Ez hozzájárul a tárolás és szállítás nagyobb hatékonyságához is. Először is, a gyártótól való közvetlen szállítás kb. 200 felesleges tehergépjárműves szállítást iktat ki évente. Másodszor, az új doboz méretei a 800 literrel szemben 960 liter egymásra helyezését teszik lehetővé egy raklapon, a hengeres műanyag hordókkal összehasonlítva – kevesebb paletta és kevesebb út szükséges ugyanannyi kenőanyag kiszállításához. ▣



## BETONKEVERŐ KANÁL BEVEZETŐ AKCIÓ

**Kiváló minőségű beton, gyorsan, közvetlenül a helyszínen előállítva.**

Akció időtartama: 2009. április 1 – június 30.

Bővebb információért keresse fel telephelyeinket, vagy érdeklődjön üzletkötőinknél!

Modell	2CX			3/4CX		
	MZB 250	MZB 300	MZB 450	MZB 600	MZB 750	MZB 1000
A (mm)	1520	1770	1770	1770	2020	2020
B (mm)	1680	1930	1930	1930	2180	2220
C (mm)	790	790	915	1020	1020	1180
D (mm)	750	750	840	950	950	1100
Kanál térfogat (liter)	300	400	600	750	900	1250
Üzemi térfogat (liter)	250	300	450	600	750	1000
Üzemi nyomás	160–180	160–180	160–180	160–180	160–180	160–180
Hidr. olaj szükséglet (l/min)	20–60	20–60	50–60	50–60	50–60	50–80
Tömeg (kg)	250	300	450	600	700	1000

# MAGYARORSZÁGON

## 5 TELEPHELYEN ÁLLUNK RENDELKEZÉSÉRE!



**H 2310 Szigetszentmiklós,**  
Leshegy u. 17.  
Tel.: +36/24/525-430  
Fax: +36/24/525-431  
E-mail:  
terra@terra.co.hu

**H 9700 Szombathely**  
Ipari út 5.  
Tel.: +36/94/508-810  
Fax: +36/94/508-811  
E-mail:  
szombathely@terra.co.hu

**H 4400 Nyíregyháza**  
Debreceni u. 189.  
Tel.: +36/42/492-244  
Fax: +36/42/596-600  
E-mail:  
nyiregyhaza@terra.co.hu

**H 6728 Szeged**  
Bajai út 2/a  
Tel.: +36/62/323-626  
Fax: +36/62/473-561  
E-mail:  
szeged@terra.co.hu

**H 7628 Pécs**  
Pécsvárad u. 27.  
Tel.: +36/72/538-193  
Fax: +36/72/538-194  
E-mail:  
pecs@terra.co.hu



NISSAN  
FORKLIFT

CROWN

Ranger

Jumbo

JCB  
VIBROMAX

HBM-NOBAS

ALLROUND

ENDRESS